29 JAN 2004
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor

全民牙科中心
牙週病是造成口臭的主要原因之一，定期牙科檢查及潔牙，並養成良好口腔衛生習慣，是治療的好方法！！
請與您的牙醫師或致電全民牙科中心諮詢。
預約請電 Tel: (416)733-8199
250 Sheppard Avenue East, Suite 107
www.globaldental.com

世界日報
WORLD JOURNAL
www.worldjournal.com A1 要聞(一)
售75¢ PER COPY
9615
二〇〇四年/中華民國九十三年一月二十八日 星期三
WEDNESDAY, JANUARY 28, 2004 農曆甲申年正月初七

新聞提要
56 大陸台商會長表態挺連宋(台聞)
台經部次長出書針砭時政(兩岸)
奧斯卡入圍「魔戒」最風光(話題)
猴年八大期盼加薪排名第一(陸聞)

雪暴續肆虐 昨降雪15公分

車禍頻傳 班機取消 學校停課 社區活動紛紛取消 今可恢復正常

【本報多倫多訊】今冬首個嚴重雪暴接二連三的降雪，使南安省各地路面交通狀況混亂，車禍連連。多個航班停飛，多所學校宣佈停課，公立圖書館也都提前關閉。

前天開始的的雪暴，數小時內給多倫多帶來了至少15公分的積雪。然而許多道路的積雪還未清之際，從昨天中午開始，全市再次下起大雪。比起前天，昨天的雪勢更猛，到昨天傍晚，已經爲多倫多再帶來至少10至15公分的積雪。而這場雪暴將會到今天凌晨才完全結束，估計屆時總共可降下25公分的雪。在多倫多的部分地區，昨天下午還出現冰雨天氣。加上時速80公里的強風，寒風效應使人們感覺猶如攝氏零下15度。

惡劣的天氣，積雪的路面給駕駛人帶來極大的困難。儘管大部分開車人士小心翼翼，但仍然車禍不斷。據安省警方統計，僅昨天早上上班尖峰時段，全省公路上就發生了500宗交通意外。全日車禍更超過700宗。較嚴重的包括在401公路與Courtice路交界處的一宗連環車禍，五輛汽車撞在一起；另在400公路與Finch大道交界處，因一輛汽車打滑失控，撞向旁邊車道上的一部警車，車內的女警員只好跳出車外因此胸部受傷。在昨天如此艱難的駕駛環境中，還是有人野蠻開車。安省省警在401公路上逮到一名超速駕駛人，他竟在積雪的公路上行駛車速達130公里。事後還向警方強辯說，他開快車是爲了把車上的積雪清除乾淨。

多倫多市政府交通局在昨天下午舉行的記者會上向市民保證，雖連遭雪暴，但是市府有信心可以控制局面，不需要如1999年雪暴時請軍隊幫忙。交通局負責人威爾許（Gary Welsh）表示，清掃路面積雪的工作在下雪後就積極展開，首先清掃高速公路與市內主要街道，重點是保證高速公路及公車行駛的路面暢通。因此希望市民配合，盡量使用公車，另不要把汽車停泊在公車行駛的街道上。他並說，從昨天午夜開始，掃雪工作將進入全市的內街，估計到本周四，全市9500條大街小巷可清掃完畢，交通狀況可恢復到正常狀態。但若老天不幫忙，全市的路面積雪工作可能要到本周末才完成。威爾許呼籲市民要有耐心，相信市府可以很快清除路面積雪。市府昨天也推出一條雪暴熱線：416-338-SNOW（7669），供市民有問題時求助。

據悉，當高速公路及市內主要街道的積雪達五公分時，市府開始清掃高速公路及主要街道路面的工作；當內街的積雪達八公分時，市府開始清掃內街路面的工作；全市全部的清除路面積雪工作需要14至16小時完成。

市議員皮特菲（Jane Pitfield）在記者會上說，2004年市府有關掃雪的預算爲65萬元，目前已經花去了15至20萬元。對付今次雪暴，需要花去市府相關預算的1/3資金。她並說，這筆預算需維持到今年年底，因此不算寬裕。

大雪除了給路面交通帶來災難外，空中的交通運輸也不能倖免。皮爾遜國際機場的不少航班昨天停飛或者延誤。加航昨天呼籲乘客在去機場搭機前先致電查詢航班是否正常飛行，電話爲：1-888-422-7533，也可上網查詢：www.aircanada.com，或是機場網站 www.gatt.com。

昨天的雪暴也造成不少機構停止運轉。霍頓地區公立教育局與天主教教育局全部停課，多間私立學校停課，多倫多大學、雪瑞登、喬治布朗學院、及百年紀念學院夜校全部停課。另外，全市各圖書館於昨天下午五時提前關門。

市內的一些酒店爲方便被雪暴困在市中心的上班族，紛紛推出特價。Delta Chelsea酒店前天的特價房是每晚89元，昨天再降10元，爲79元一晚。

←昨天的大雪暴使街頭露宿者的境遇雪上加霜。圖爲一位市政府門前的露宿者坐在風雪中吃撿來的食物。（李竹楠）

→昨日多市大雪紛飛，造成市區積雪，行人舉步維艱，但仍有人苦中作樂。圖爲一名小孩坐在雪橇上，被父親拖著過馬路。（加通社）

↑本季最大雪暴昨天襲擊南安省，多倫多市籠罩在風雪中。狂風捲著冰雪，道路上的車輛和行人均舉步維艱。圖爲昨天下午市中心風雪中舉步維艱的行人及車輛。（李竹楠）

扁籲兩岸互派特使溝通

強調半官方身分 須經雙方政府授權同意

【本報台北廿八日電】陳水扁總統27日晚間在電視「總統的財經論壇」專訪中表示，在海基、海協兩會無法直接溝通的狀況下，兩岸應互相派遣具半官方身分的特使，作爲溝通的橋樑。

他指出，他在「相信台灣」書中寫到兩岸應互派代表，所指的代表就像「特使」，是半官方的，不是直屬總統，但必須經由雙方政府授權同意。這也是陳水扁首度公開爲他倡議的兩岸互派代表定義。

陳水扁說，特使的身分一旦曝光就很難做，因此也許有比互派特使更好的互動方式，他只是想拋磚引玉，希望兩岸能夠坐下來談，畢竟「見面三分情」，他相信若能當面談，兩岸很多誤會都可以冰釋，兩岸之間也就少一點危機。

另外，陳水扁也解釋他日前出示中國大陸方面傳來的紙條。他表示，大陸在他就任時以傳紙條方式跟他溝通並非不好，因爲當時時空背景不同，沒有更好的溝通管道。他說，當時許多人還以爲阿扁當選北京就要打過來了，但後來還不是好好的，因此「再給阿扁當四年總統，也不會有戰爭」。

中國副外長王毅可能出任駐加大使

【中央社記者張謙香港28日電】香港文匯報今天報導，中國副外長王毅或將出任駐加拿大大使。

報導引述消息人士透露，王毅的任命早在去年確定，但他到任的時間可能因北韓核武危機談判而稍稍往後推遲。

據介紹，1953年出生的王毅，負責主管亞洲事務，在外交部副部長排名中僅次於常務副部長戴秉國。王毅的駐外經歷並不多，僅在1989年到1994年期間擔任駐日參贊、公使銜參贊。

禽流感蔓延 三大國際機構拉警報

WHO等聯合聲明 認嚴重威脅全球 廣西、湖北、湖南均證實爆發疫情

【編譯宋淩蘭綜合廿八日電訊報導】中國大陸國家禽流感參考實驗室27日確診發生在廣西省的鴨子死亡事件，爲H5N1亞型高致病性禽流感，成爲第10個感染該病的亞洲國家。

同時，世界衛生組織（WHO）、聯合國糧農組織（FAO）和世界動物衛生組織（OIE）三大國際機構發表聯合聲明，警告在亞洲史無前例蔓延的禽流感，對人類健康構成嚴重的全球威脅，並呼籲提供協助以遏止病毒傳播。泰國政府28日將在曼谷召開一項國際會議，共商如何防堵禽流感進一步擴散。

新華社報導，廣西省隆安縣丁當鎮一個養鴨場23日發生鴨子死亡，經當地獸醫初步診斷，疑爲高致病的禽流感，當地政府立即按規定將病料送國家禽流感參考實驗室，進行病原分離和鑑定，同時依照「動物防疫法」封鎖疫區，撲殺了疫點周圍三公里範圍內所有的1萬4000隻家禽，對五公里範圍內的家禽進行了強制免疫。

據法新社報導，湖北省武穴市一林場養雞專業戶和湖南省武岡市一養鴨戶26日出現的禽隻死亡事件，當地官員28日已證實爲禽流感。當地政府採取撲殺和免疫措施，目前尚未發現人員感染。

大陸農業部、衛生部有關負責人已分別向FAO和WHO通報上述疫情。一名WHO的專家指出，湖南和湖北也發生禽流感，意味該病已從廣西的邊界地區推進至人口密集的內地，這種情況令人極爲擔憂，並稱大陸需加強監控。

三大國際機構表示，禽流感蔓延構成「控制方面的重大挑戰」，並且強調採取措施消除威脅的時間並不多。同時敦促疫區的雞農撲殺染病禽隻，並應提供補償。聯合聲明也警告，禽流感病毒轉變成「可在全世界釀成災難」的流感疫潮的危險日益升高。

由於泰國禽流感的疫情日益嚴重，WHO派遣兩名專家抵達曼谷，將停留一個月，協助泰國消除病毒和更有系統的善後。

另外，鑑於亞洲禽流感蔓延到大陸，香港當局27日與大陸方面取得聯繫，即日起暫停進口爆發禽流感的廣西、湖南及湖北省的活禽和禽肉。

加拿大多倫多醫學院醫學博士
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
•激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 •激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
•隆鼻.耳整容手術 •超音波抽脂減肥、換膚美容
•胸部體形及腿部曲線改善
密西沙加富豪飛機場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1875 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山銀緯醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

療效神奇一足穴神經療法
▲接受多家保險公司保險
范玉華醫師
電話：(416)756-4067　網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave. Unit 228 (S. of Sheppard / Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(01月28日)	轉陰	-8°C～-5°C
明天(01月29日)	偶雪	-10°C～-7°C
後天(01月30日)	偶雪	-13°C～-7°C

其它城市天氣

溫哥華	陰雨	02～07
舊金山	多雲	08～13
洛杉磯	晴天	07～19
紐約	雪天	-5～-1
台北	陰天	10～15
北京	晴天	-7～05
上海	晴天	-3～05
香港	晴天	09～17

昨日股市

台股	↑	1.62	6386.25
多指	↓	6.74	8588.18
道指	↓	92.59	10609.92
標普	↓	11.32	1144.05
那指	↓	37.79	2116.00

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7662	加元	1.3051
台幣	25.6476	台幣	33.4676
港幣	5.9499	港幣	7.7640
人民幣	6.3412	人民幣	8.2746
日圓	80.8865	日圓	105.5488
歐元	0.6060	歐元	0.7908

民主黨新罕州初選 柯瑞連莊

得票率高達39% 狄恩26%居次 未來選戰兩雄相爭局面隱現

【路透新罕布夏州曼徹斯特廿七日電】民主黨總統提名候選人柯瑞（見圖、路透）27日在競爭激烈的新罕布夏州民主黨初選中輕易再度獲勝。

根據97%的投票所開票結果，柯瑞得票率高達39%，超過得票率第二高(26%)的狄恩13個百分點。連續在愛阿華州黨團會議投票和新罕布夏州初選中勝出，使柯瑞成爲民主黨候選人中領先者的地位更加穩固，也向獲得黨提名、將與布希總統一決雌雄的目標邁進一步。

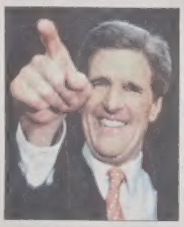
民主黨其他候選人27日的得票率依次是克拉克12%，愛德華茲12%，李柏曼9%，古辛尼契1%，夏普頓0%。柯瑞和狄恩的得票率遠超過其他候選人，顯示今後的初選將是兩人之戰。

身爲麻州國會參議員的柯瑞，上周在愛阿華州後來居上地獲勝，已使選舉情勢改觀，他在贏得第二個勝利後感謝他的支持者，並說：「我愛新罕布夏州，也愛愛阿華州，我希望藉著你們的幫助，在未來能有福氣和機會去愛更多的州。在我當選總統後，我們一起來把國家提升到最高地位，找回美國的前途。」

一個月前曾在新罕布夏州民調中領先的狄恩，最近支持率下降，他希望藉新罕布夏州的初選重振其下挫的競選之勢。狄恩27日晚在CNN「賴瑞・金現場」節目中表示，他在新罕布夏州獲得強勁的第二名，使他從愛阿華州落居第三的不利表現中回升。

20萬8000名新罕布夏州居民27日冒著嚴寒的氣溫到各投票所去投票，創下新紀錄。新罕布夏州的選民顯然有意選出一個能與布希對抗，並能獲勝的候選人。布希目前再度面對各方對其伊拉克戰爭和處理經濟能力的質疑。

在新罕布夏州之後，民主黨提名之戰將轉至2月3日舉行的七州初選和黨團會議投票。（相關報導見話題）



演說・示威

中國大陸國家主席胡錦濤（前）27日在法國國民議會發表演說，他背後坐的是議長德布雷（左圖，美聯社）。五百多名法國國會議員中，約半數拒絕出席。法輪功學員、法國西藏協會成員等異議人士，同日在國會附近舉行示威，抗議大陸侵犯人權、扼殺言論自由（下圖，法新社）。

（相關報導見兩岸）

美東冰天雪地 25萬人斷電

至少造成50人喪生 火車停駛學校停課 拖車行生意興隆

【美聯社廿七日電】暴風雪27日使得東岸大片地區覆蓋冰雪，導致火車停駛，學校和法院關閉，25萬人的住家停電。上周末起，從堪薩斯州至南北卡羅來納州的冰雪及酷寒，造成至少50人死亡。

東北部從27日晚上開始下大雪，新澤西州部分地區積雪將達14吋，紐約州凱茨奇爾山可能多達15吋，一直要到28日下午才會停止下雪。

一個低氣壓氣流推進的酷寒氣候，籠罩喬治亞州至馬里蘭州，另一股氣流則爲中西部和大湖區帶來大雪，使得密西根北部的積雪可能高達21吋。這兩個氣流在東北部匯合，威脅賓州、新澤西州、紐約州、康州、羅德島州及麻州。

由於開關和電路連接都結冰，美國鐵路停駛東岸的四列火車，包括紐約至邁阿密的「銀色流星」列車。

拖車行的生意興隆，不斷要把車輛從壕溝拉出來。電力公司稱，估計南卡州的22萬用戶27日上午停電，北卡州有四萬人沒電，喬治亞州則有5萬8000人停電。

由於天氣惡劣，華盛頓的聯邦政府決定讓員工提早三小時下班。大雪和強風迫使芝加哥歐哈爾機場取消三百架班機，未取消的班機延誤長達兩個半小時。德拉瓦州議會27日取消開會，維吉尼亞州多數的學校、法院及商店連續第二天關閉。馬里蘭州多數學校也關閉，地方和州政府延後辦公或讓許多員工留在家中。新澤西州很多學校也停課，或是提早放學，以避開冰雪。

暴風雪中 多市中心區停電

商店被迫關門 上班族提早下班 學校停課 市議會停擺

【本報多倫多訊】去年夏天的大停電昨天上午在多倫多市中心一帶短暫重演，造成大樓一度無電可用，生意被迫停擺。

停電發生在昨天上午10時半左右，持續了整整兩個小時。波及的地區東起維多利亞街（Victoria St.），西至大學街，南起皇后街、北至學院路（College St.）。受影響的包括多倫多市政府、伊頓中心、多倫多警察局、多倫多大學、懷雅遜大學、多家醫院以及許多的商業機構。

安省電力一號發言人曼奇（Al Manchee）昨天表示，這場停電與惡劣的天氣無關。有關停電原因目前仍在調查中。所幸及時搶修，故停電的時間不算長。

但兩個小時的停電，已經使成千上萬的人受到影響。市議會立即暫停正在進行的會議；許多正在工作的人突然停頓下來，因此一些機構乾脆讓員工提早放工。多倫多大學和懷雅遜大學也不得不宣佈將當日白天與晚上的課程全部取消。

停電地區一帶的交通標誌也全部失靈。儘管有一些警察與義工上街指揮交通，但仍難免造成大塞車。多倫多公車局昨天運行尚算正常，但GO火車因大雪多條線通勤火車取消，或多班合併成一班。

911劫機攻擊 FAA警覺性過低

調查委會播放美航華裔空服員鄧月薇錄音帶 聽證室肅穆感歎

【美聯社華盛頓廿七日電】獨立的九一一恐怖攻擊調查委員會27日說，聯邦航空管理局（FAA）在九一一驚爆案發生數月前，曾警告航空公司恐怖分子可能把爆炸裝置藏在行李中，但並未提及恐怖分子可能劫機進行自殺攻擊。

但FAA的民航安全處（Office of Vivil Aviation Security）早在1998年3月就提出這種可能性。

該委員會的報告說，FAA在2001年初對航空公司與機場官員做報告時，表示恐怖分子劫機進行自殺攻擊的威脅不大，因爲「沒有任何跡象顯示目前有哪個恐怖團體在朝此目標籌劃」。

FAA 2001年7月警告航空公司時，卻未提到可能發生劫機自殺攻擊，只專注在一些恐怖團體可能把爆炸裝置藏在行李內。

該委員會承認，沒有明確情報指出恐怖分子將劫機進行自殺攻擊，但FAA有責任保護民衆，提醒民衆防範這類事件發生。

該委員會還宣布，它將要求國會把完成調查的期限由目前的5月27日延到至少7月，這部分是因政府官員在提供文件和其他證據時拖延所致。

該委員會27日在國會舉行的公聽會中還播放了美利堅航空公司（AA）華裔空服員鄧月薇的錄音帶，她語調雖急切卻也相當鎮靜，使整個聽證室頓時非常肅穆安靜。

鄧月薇的錄音帶背景聲音嘈雜，但她鎮靜叙述一些劫機者刺傷兩名空服員，並控制這架AA第11號班機的經過；錄音帶一直延續到飛機撞上世貿大樓。

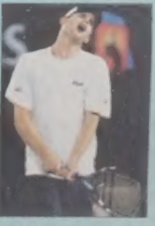
她當時是從該班機後面的電話打給AA訂位單位。她是第一個通知當局劫機者身分的人，她說劫機者有三、四人，並說出他們的座位號碼。

廣角鏡

奧斯卡提名

紐西蘭年僅13歲的女星姬莎卡索休姆，因在「鯨騎士」的精湛演技，27日成爲奧斯卡有史以來最年輕的最佳女主角提名人。圖爲姬莎卡索休姆在該片的劇照。（美聯社）

（相關報導見話題）



美球王出局

世界排名第一的美國球王羅迪克27日在澳洲網球公開賽男子單打八強賽，苦戰五盤後以2-6、6-3、7-5、6-7、6-4敗給俄羅斯名將薩芬，成爲本屆澳網賽的最大冷門。圖爲羅迪克在比賽時球運不濟，十分懊惱。（美聯社）

（相關報導見體聞）

港瑞獅登高

一名舞獅者27日在香港的街頭一根柱子上舞獅，祝福商家猴年開年生意興隆，大發利市。（法新社）

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快，油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備，將電力的消耗降至最低。
獨創壓打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
元泰家電中心 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB. 1-800-475-5473
新到 日本製專業卡拉OK機
萬友商場 (416)297-6836　黃金商場 (905)881-3338　密西沙加信和廣場 (905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868　時代廣場 (905)889-3339

真功夫
高為按摩椅揉捏同步 身心全智慧按摩系列
日本技術 款式最多　日本零件 現貨供應
新產品 天然鹽洗髮乳
另有 辣椒鹽沐浴乳 天然鹽沐浴乳 新到

統一尼加拉大瀑布酒店
Clarion® President Hotel & Suites, Niagara Falls
鄰近大瀑布、尼加拉大賭場及Skylon塔步行祇需五分鐘！
新年快樂
新春優惠 $79起 +送早餐
2晚由$149起（加送早餐）
北美免費查詢及訂房熱線：1-800-263-2566
www.niagarafallshotelsinfo.com
優惠期由1月10日至31日
本地電話：1-905-374-1142
6045 Stanley Ave., Niagara Falls L2G 3Y3

阿富汗加駐軍遭自殺炸彈襲擊

下士傑米．莫菲死亡 另有三人受傷 阿富汗平民一死八傷

【加通社喀布爾電】加拿大在阿富汗駐軍星期二遭受自殺炸彈襲擊，造成士兵中一死三傷。

據稱，這名留有長鬍鬚的男子在身上綁滿炸藥，攻擊加國士兵的兩輛吉普車。當時兩輛車上一共有六人。同一事件中，有一名阿富汗平民死亡，八人受傷，其中二人傷勢嚴重。

事發於加國軍隊在喀布爾的朱利安軍營（Julien Camp）外一公里處。死傷士兵均屬於皇家加拿大軍團。其中死者是26歲下士傑米．莫菲（Jamie Brendan Murphy），來自紐芬蘭省聖母受孕灣的莫菲，屬於第三營傘兵部隊。

受傷的士兵分別為：30歲的少尉費考（Jason Feyko 安省彼德堡）、24歲的下士紐曼（Richard Newman 新布朗士維克省哈特蘭）、及30歲的下士麥唐納（Jeremy MacDonald 紐芬蘭燃燒島）。他們與莫菲都是駐紮於安省彼他娃娃的軍營。

傷者中，費考的腿部、臉部及手臂都受傷，被送到德國的醫院接受手術。其他二人在喀布爾接受治療，軍方說，他們三人均無生命危險。

據稱這名自殺炸彈者跳上兩輛軍車中的一輛，然後就解開引線，引燃綁在胸脯處的炸藥。

這件意外發生時，正值此一軍團要結束爲期六個月的任務，準備回到加拿大。死者莫菲還曾寫信回家說，他將在下個月5日就可以回到家。

莫菲在紐芬蘭的父母，昨日電召他的兩個妹妹一起悼念這位「完美無缺的兄長」。她們還說：「他喜愛他的工作，喜愛他在當地做的事。不過他也計算著日曆上的日子，希望早日回家。」

加拿大在朱利安軍營有2000名士兵，佔了國際維和士兵的四成。一些士兵說，這次襲擊可能是報復不久前，加國士兵在一次夜間任務中突襲當地恐怖份子組織，還捉了幾個嫌疑犯。那是加國士兵第一次執行軍警任務。

去年10月，加國在阿富汗的一輛軍車吉普車行經喀布爾南面時，誤踩地雷，兩名士兵死亡。

過去不少士兵埋怨軍方給他們的吉普車是輕型軍車，沒有足夠的裝甲設備，是造成兩次意外事件都有傷亡的原因。一名士兵私下說：「對方知道我們的車子都沒有足夠設備，才會向我們下手。」

Cpl. MacDonald　Lt. Feyko　Cpl. Newman

⬆加國駐守阿富汗的維和部隊，昨遭自殺炸彈襲擊，造成一死三傷。圖為三名傷者，左起：下士麥唐納、少尉費可，及下士紐曼。（加通社）

⬆加國傘兵莫菲下士昨日於阿富汗首都巡邏時，不幸死於自殺炸彈。圖為莫菲生前攝於阿富汗。（加通社）

新聞側寫

有教無類？

教育不應當是在「有教無類」，與「因材施教」中做選擇題。聰明的做法是兩者並行實施。

但是現代教育似乎是肯定的選擇了有教無類。所有的兒童都放在一個班級裡，要大家一起學習同樣的教材。所有的青年人都應當在同一個歲數取得高中文憑。所有的青年人都應當有同樣機會進同樣的大學。任何人要在學生中分高低，都是「歧視」。

過去美加公立教育的失敗有目共睹。高中畢業生寫不好一封完整的信，大學一年級生不會寫報告。國際性的數學考試，加拿大也是一直墊尾，屈居亞洲四小龍之後。因此安省自夏里斯政府上台後，就採取幾項措施要提高安省教育素質。一是修改中小學課程，加強語言、數學及理科的課程內容，而非像過去強調空泛的多元文化、族裔協調、性教育、打破性別區分、同性戀了解一類課程內容。第二，爲了確保學生學到東西，恢復考試制度。對於無法通過考試的學生，增加課餘輔導，雖然沒有恢復留級制，但卻把守高中文憑這一關，無法通過畢業考試者，不能取得文憑。

但是隨著保守黨的下台，這些制度也受到考驗。主張平等多於一切的團體正在向省府施壓，要將這些鼓勵學習、測驗學生成績的考試都取消。首先，一項由反對考試機構補助的調查報告對於高中畢業考試大張韃伐，宣稱試題太難，將有四分之一的學生無法畢業。這份報告沒有分析爲什麼這樣多學生在數學科目上不及格，反而指責這項考試制度不公平。好像說，學生學不學到東西不重要，重要的是大家都畢業，大家都開心。

另一個例子是，一群非洲裔及智障學生的家長向省府威脅說，如果不停止目前的十年級英文考試，就要向法院以種族歧視提出訴訟。他們指責這項考試是種族歧視、及殘障歧視，原因是，這些移民學生、及學習有困難的學生比較難通過這樣的考試。事實是，只要願意學習怎樣的考試都不是太難。試問一下中國移民子弟，他們初來時才真正有語言困難，但是突破這語言障礙不正是學習的挑戰？爲什麼要避免挑戰？那到學校做什麼？

反對學習、反對考試的聲音充斥於今天的自由派意見領袖。環球郵報編輯主任最近連續以最顯著的版面攻擊家庭作業，其中佳句有：「小學中的 homework 是無用至極的東西，甚至有害身心。因爲作業浪費了他們寶貴的時間。兒童生涯十分短，也最珍貴。他們需要在此一時段充份的生活。」

要說今天的孩子沒有時間玩眞是白癡人說的話，今天的兒童除了玩還會做什麼？你到學校裡，除了化粧、流行音樂、打球、電腦玩具、電視節目，難道他們還需要幫助才能再玩得瘋一點？

（袁曉輝）

東南亞禽流感愈演愈烈 加籌劃因應對策

衛生部斥資數百萬購疫苗

【加通社多倫多訊】面對著東南亞愈演愈烈的禽流感，加拿大聯邦官員周二重申，如果禽流感演變爲流行疫症，加拿大已有因應之策。

加拿大衛生部負責全國性流行疫症的官員，周二透露，一個因應禽流感疫症的聯邦計劃將於近日發布，重點將是渥太華的一個斥資數百萬元的流行疫症疫苗計劃。

但衛生部流行疫症委員會主席金醫師（Dr. Arlene King）表示，目前尚未決定大量儲存抗濾過性病毒藥品。在研發出禽流感疫苗之前，這種抗濾過性病毒的藥品，有助於保護第一線醫務人員的健康。

金醫師表示：「抗濾過性病毒藥劑並非抗流感萬靈丹。我們正在考慮所有的可能性，但現在我要強調的是，抗濾過性病毒藥劑只是我們整個因應計劃的一小部份。而疫苗才是計劃的重要中樞所在。」

此外，衛生部也尚未決定要儲存用於對抗可由流行感冒引起的繼發性感染的抗生素。而專家們已對渥太華提出要求，希望渥京開始收購、儲存藥劑，尤其是抗濾過性病毒藥劑。專家們並提出警告，一旦流行疫症開始橫掃全球，藥品來源的管道必定枯竭不足。屆時各國政府勢必只得採取藥劑管制國有化，俾能在各國的國界之內保障各國民眾的健康。

魁北克冬季嘉年華會

➡「魁北克冬季嘉年華會」（Quebec Winter Carnival），爲加東地區最受國際矚目一年一度的盛事，其熱鬧的程度僅次於巴西里約熱內盧、美國紐奧良嘉年華會。本年的魁北克冬季嘉年華會期爲1月30日至2月15日。今年的活動有國際大型冰雕展、表演、狂歡舞會、遊行、藝術品展覽，及雪地競賽等。圖爲會場的工作人員，正在爲所要展出的冰雕城堡做最後的修飾工作。（加通社）

加拿大勳章得主名單宣布

【加通社渥太華電】總督府昨天宣布102名加拿大勳章得主名單，他們包括前沙斯卡其旺省長羅曼諾、前穆龍尼政府的聯邦財政部長威爾遜、多倫多星報發行人韓瑞克，及加國著名作曲家大衛．弗斯特等。

名單上唯一華人爲卑詩省義工盤．朗諾（Ronald Lou－Poy，譯音）。

加拿大勳章 Order of Canada 另分幾個等級，最高級爲 Companions，其次爲 Officers，其他爲 Members。

昨日有五人獲得最高地位的 Companions，他們都是由其他級次升級。這五人是：約克大學名譽校長班尼特 Avie Bennett 慈善家）、多倫多大學退修法律教授 Martin Friedland、滿地可大學天文物理學家 Hubert Reeves、前皇家溫尼辟芭蕾舞指導 Arnold Spohr、前加拿大國家芭蕾舞者 Veronica Tennant。

加拿大勳章於1967年開始頒發，以獎勵對加國有貢獻人士。

沙省傳牛隻感染炭疽熱

【加通社沙斯卡其旺電】沙斯卡其旺昨日傳出牛隻感染炭疽熱，該出事農場目前已經被下令隔離。

加拿大食品檢驗局及該地區的獸醫麥克藍（Jim McLane）昨日表示，目前該農場250頭牛隻中，有9頭牛因感染炭疽熱而死，其餘的牛隻將於天氣回暖後，進行疫苗的注射。

雖然感染炭疽熱的動物要將病菌傳給人類的機率不大，但爲預防起見，住在該農場的家庭成員，及解剖感染牛隻的獸醫均須注射抗生素。

麥克藍表示，此爲個案，且目前也遵照正常的程序及規定辦理，以防止牛隻流出該農場。

炭疽熱對牛羊來說，是種致命的病菌，人類經由動物感染到炭疽熱的機率很小。該病菌通常會侵襲感染者的皮膚及肺部。人類如果接觸或是吸入炭疽桿菌的孢子是會得到此病，但那要極近距離的接觸。

沙斯卡其旺非唯一傳出有牛隻受到炭疽熱感染的省份，過去4年間，緬尼托巴省也曾爆發出牛隻感染炭疽熱，最後一件案例是發生在去年8月，當時有8頭動物死亡。

2000年，美國明尼蘇打州的一座農場家庭，因爲吃了自己飼養的、受感的炭疽熱牛肉而得病。亞伯達省西北部的森林水牛國家公園也不時的傳出野牛感染炭疽熱的案例。

國語講座：如何積累財富更穩更快 免費

在股市大起大落的投資環境下，如何穩操勝券，積累資本更多？
在加拿大這個高稅收的國家裡如何合理地省稅，使自己擁有最多，交給稅務局最少？
聽聽宏利金融集團（Manulife Financial）高級理財師郭曉芳的講解，您會耳目一新：

- 各種投資方向的收益和風險的剖釋。
- 在現在的經濟環境下哪些投資適合您的 RRSP？
- 哪些投資組合使您穩健地創造財富更多？
- 工薪家庭如何降低投資收入稅？
- 加國生意人如何錢生錢利滾利，並無稅無風險？
- 如果您的 RRSP 太少，如何得到足夠的退休金安享晚年？
- 如果你在加拿大不工作，如何得到無稅退休金？
- 加拿大有哪些退休福利及享受福利的條件？
- 如何策劃財務能讓您享受政府的養老福利？
- 如何轉移資產給家人不付或少付稅？

時間：1月31日，星期六，下午2點至4點
地址：北約克市政府大樓 North York City Hall
Civic Centre, Committe Room 4 (Lower Level)
5100 Yonge Street (North of Sheppard at Park Home/Yonge)

電話訂座 客滿爲止 停車方便

Fran 郭曉芳
Senior Financial Advisor
高級理財師
MDRT Court of the Table (COT)
百萬元圓桌
精英理事會超級成員
416-670-8998
416-499-6569

教育廳長湯克騰 願與教師重啟對話

強調優先訪家長、教師、學務委員 聆聽心聲解決問題 並將會晤教師聯盟主席 溝通化解歧見

【本報編譯林清暉綜合報導】原卑詩省教育廳長簡蕙芝被調去當兒童與家庭發展廳長，教師聯盟對此表示，絲毫不會感到遺憾。

卑詩教師聯盟副主席西蒙絲(Jinny Sims)表示，該聯盟和簡蕙芝之間的衝突和裂痕太深，已經無法再繼續共事下去。

她說：「我們教幼稚園的小朋友說，解決問題的方法，就是坐下來談。但這個教育廳長，我們卻連要和她同處一室都沒辦法。」

西蒙絲表示，她希望和新上任的教育廳長湯克騰(Tom Christensen)有較佳的關係。

37歲的湯克騰是奧肯那根－沃農選出的省議員。他表示，自己的知名度不高是件好事，因爲如此大家對他不會有成見。

湯克騰表示，他的優先工作之一，就是出去會晤家長、教師和學務委員們，直接聆聽他們的心聲。

他認爲自己的律師背景，將有助於剖析本省的教育問題，並找出具有創意的解決對策。

湯克騰將會晤卑詩教師聯盟主席沃拜斯(Neil Worboys)，就雙方對卑詩教師學會的歧見和聯盟拒繳年費的問題，進行面對面的溝通。

教師聯盟：續拒繳年費

省府履行學會改選等條件後 才會繳納

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩省教育廳改組卑詩教師學會(B.C. College of Teachers)，引起教師們集體拒繳學會年費的風波。教師工會近日作成決議，在今年8月教師學會改選前，將繼續扣留這筆爲數兩百多萬元的年費。

雖然前教育廳長簡蕙芝在上(12)月讓步，增加教師代表在學會理事會中的席次，並先代繳教師們的年費，但是去年春天由省府指定的學會理事們，迄今仍然掌控著教師學會，且要等到今年8月，才依新的代表比例重新改選。

卑詩教師聯盟主席沃拜斯(Neil Worboys)表示，被耽延的民主，根本就不是民主。該聯盟要求省府履行三個條件，然後聯盟才會繳納兩百多萬元的年費。這三個條件包括：教師學會理事會重新改選；修訂的學會條款(bylaw)須經新理事會認可之後才能實施；有關檢舉教師同仁的所謂「小報告條款」必須修改。

教師學會理事會主席葛瑞夫(Tarry Grieve)表示，雖然省府和教師們的爭議仍未解決，但學會大幅修訂政策和條款的行動將不受影響。該學會已邀請教師們參與這項修訂工作，葛瑞夫希望教師們能接受邀請，提供建言。

教師學會共有八項條款，目前已經修改了一項，還有七項正在修訂中，修訂的目的是爲了符合省府頒訂的最新「教師專業法」。

首位入閣土生華裔 張杏芳再創第一

爲創造歷史感到自豪 就職典禮特選紅色時裝表達喜氣

【本報記者楊是農溫哥華報導】雖然上屆政府中出任廳長職務的關慧貞是第一名華裔卑詩省內閣成員，不過新科閣員張杏芳這次再度創下卑詩第一，因爲她是首位在卑詩省入閣的土生華裔。

張杏芳昨日透過長途電話接受本報專訪時，對她又一次創下卑詩歷史上的「第一」表示既高興又自豪。在26日發表的卑詩省內閣改組中，張杏芳由後座議員進入內閣，獲委任爲省婦女暨耆英服務省務廳長。

張杏芳於1996年與新民主黨籍的華裔關慧貞同時被選爲省議員，她倆同爲卑詩省歷史上第一名進入省議會的華裔女性。

關慧貞後來出任新民主黨內閣廳長，不過她的出生地是香港，在一歲時隨家人移民來加拿大。生於加拿大而成爲卑詩內閣大員的第一位華人，張杏芳當之無愧。

她昨日說，華人在卑詩省生活已有一百多年的歷史，土生華裔人士用了一百多年才能進入內閣，這段歷史也太長了！看到這段歷史由她本人來結束，張杏芳感到由衷的振奮。

她說，她在上周六就由省長金寶爾親自告知這一消息後，馬上就把好消息告訴同在大維多利亞沙尼治市居住的母親，並叮嚀她在省長正式公布前不可向外洩露，結果母親果然守口如瓶。

從新閣員的照片上可以看出，張杏芳在26日宣誓就職典禮上在17名身著深色或淺色西服的閣員中以一襲紅色時裝一枝獨秀。對此，她說，紅色是中國人過年時喜愛的顏色，她本來想穿紅色的唐裝，可惜那件衣衫不太理想，只好決定用紅色西裝代替。

其實，張杏芳去年11月就與省長一同在中國大陸訪問，可惜那次時間太緊，根本沒有時間購物，「我的下一套唐裝就只好等下次到中國時再買了」。

張杏芳於1993年入選大維多利亞沙尼治市議員，1996年首度參加省選，即被選爲時任反對黨的自由黨溫哥華島橡樹灣哥頓岬選區議員，2001年競選連任成功後，雖爲執政黨後座議員，但長期擔任國庫局委員，政府黨團經濟委員會主席等要職。

她昨日表示，華裔應重視政治權利，切不可忘記在1947年以前，生活在加拿大的華人不算加拿大人，沒有選舉權利的這段歷史。她的父親於1917年出生，在加拿大到了30歲時才正式成爲「加拿大人」。

張杏芳說，讓她擔任新的內閣職務是對她的信任和鼓勵，她一定虛心地努力學習，盡心盡力爲省民服務。她亦保證會盡快來溫哥華，與當地中文傳媒茶聚並建立更密切聯繫。

⬆張杏芳(左)提供的她和母親合影，她嫌身上的這件紅色唐裝稍舊，希望今後去大陸時再訂製新行頭。

掌政府關係廳時全心投入 自認下台是因「區域平衡」

離開內閣 何世品感到失望

【列治文訊】卑詩省自由黨政府上台以來首度內閣改組，列治文選區出身的原政府關係廳廳長何世品，黯然下台，感到有一點失望。雖然省長金寶爾本周一公布人事，但何世品早在上周末就獲得告知。

經過本次省府內閣改組之後，何世品的原職——省政府關係廳廳長的職位由前衛生決策廳廳長侯仙蒂所取代。金寶爾決定這項安排是在侯仙蒂因爲血液失調發病住院之前。最新消息指出，侯仙蒂罹患血癌，她的職務金寶爾會暫時代爲安排處理。

何世品其實對於過去廳長的工作，相當投入，固定與來自大大小小的政府代表開會談判。去年在列治文評論報的一則報導中，何世品說，恢復與阿拉斯州的關係，說服渥太華政府卑詩省應得到更優惠的政策，他扮演了重要的角色。

列治文選區過去擁有三名內閣成員，其中一位是省檢察廳廳長彭綑綁，而低陸平原則佔了所有七名初級閣員的位子。

何世品指出，他下台的原因之一在於區域平衡的問題，因爲金寶爾希望內閣成員組成對於區域的代表性更加平衡，強調施政重點集中在自由黨所說的內陸地區——卑詩省的心臟地帶。

經過本次省府改組，目前來自大溫地區的初級閣員只有兩名。

此外，來自列治文的列勵達與彭綑綁分別保住兒童早期發展省務廳長及檢察廳長的位子。

侯仙蒂罹血癌 朝野齊關心

【溫哥華訊】一向看來精力充沛、人緣頗佳的卑詩省政府關係省務廳新廳長侯仙蒂，因爲嚴重血液失常而進住溫哥華總醫院，進行徹底檢查。在朝野、不分黨派的關注下，昨天的消息證實，侯仙蒂罹的是「急性骨髓性白血病」，俗稱血癌。

原來擔任省衛生決策廳長，自由黨省府首次內閣改組之後轉任政府關係省務廳長的侯仙蒂，日前還神采奕奕的地出現在公共場合，看起來一點異樣都沒有，但隨後即進入醫院檢查，讓同僚十分吃驚，包括反對黨也放下歧見，表達關心。

自由黨省議員韋伯莊(John Weisbeck)表示，侯仙蒂上周五(24日)還和他共同出席一項活動，看起來很正常，而且她在夏威夷度假，曬得膚色挺健康的，一點都不像是一位不健康的人。

韋伯莊表示，上周六接到電話說侯仙蒂因爲血液嚴重失調而住院，感到十分震驚，一時之間，無法置信。

事實上，侯仙蒂在夏威夷度假期間，曾在一次按摩服務中，整個背部全部瘀血，當時她就覺得有點不太對勁。她看過了醫生後，馬上到基隆那進一步診斷，隨後立即轉到溫哥華總醫院檢查。

基隆那／米臣選區出身的侯仙蒂，離婚，沒有孩子，但有許多家人的支持。

她的一位兄弟上周五剛發病時就住在基隆那醫院，就近照顧，而她的姊妹都住在溫哥華市附近。

賴昌星上訴案 2月3日裁決

律師梅特斯指大法官多次延後公布時間 頗不尋常

【本報記者楊是農溫哥華報導】賴昌星辯護律師梅特斯昨(27)日說，賴昌星難民申請被拒後在加拿大聯邦法院進行的上訴案聆訊，主審大法官麥凱決定將於2月3日公布裁決。

梅特斯昨日透過長途電話表示，由於該案備受關注，預料有許多新聞傳媒要求訪問他，他準備於3日由溫尼辟專程前來溫哥華出席記者會。

梅特斯說，該案法官撰寫裁決固然用了很長時間，不過鑑於案情的複雜程度，這種情況一點也不奇怪，不尋常的倒是大法官多次許諾公布裁決的時間，但又一再拖延。

聯邦法院受理的賴昌星該宗上訴案，由該院年屆退休的人權案大法官麥凱主審，律師梅特斯和聯邦法務部律師艾絲塔・芮斯尼克分別代表上訴人賴昌星和移民部的法律代表。該案於去年7月14日起至18日在溫哥華聆訊，賴昌星本人曾出庭旁聽。

裁決公布後，無論賴昌星或移民部之間那一方獲勝，預料後敗訴一方會向聯邦上訴法院進一步提出上訴。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

商場透視
商場千變萬化，追逐成功之道
透視沉浮玄機，尋找立業之本
「商場透視」專版將帶你去認識多倫多商場的萬象奇情
逢星期五刊出

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
www.kingston.edu
QUAERERE SCIERE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班 (All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
查詢：Irene or Mandrick 熱線：(416) 827-6600
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.省校安排學位課程)
大學預科/大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
・English ・Music ・Statistics ・Physics
・Calculus ・Computer Science ・Microeconomics ・Psychology
・French ・Biology ・Chemistry ・Macroeconomics

業者九月起將以果汁等飲料取代 但果汁中的糖份及卡路里含量不下於汽水

校園販賣機 專家籲全面撤離

【本報訊】針對日前飲料業者主動宣布，將於9月起將汽水飲料自全國校園自動販賣機中全面撤除，代之以果汁等飲料。但是營養學家表示，果汁中的糖份及卡路里含量不下於汽水飲料，並呼籲家長們注重此一問題，讓校園販賣機全面撤離校園。

緬尼托巴的營養學家凱倫．葛蘭(Karen Graham)指出，果汁所含的糖份往往相當或甚至多過於汽水飲料。而可口可樂及 Minute Maid 果汁皆爲可口可樂公司的產品，因此，無論那一種產品能在校園中販售，對可口可樂公司而言都是他們所樂於見到的。而從孩子們的角度來看，可樂及果汁都是口感不錯的飲料，因此他們也不介意這項改變。

凱倫舉例，一罐12盎司的可樂含有9茶匙的白糖，相當於39公克的糖份(或碳水化合物)；而同量的未加糖蘋果汁中，也含有10茶匙的白糖，相當於46克的碳水化合物；未加糖橘子汁，含有與可樂等量的糖份。運動飲料如 Gatorade Thirst Quencher 含5茶匙糖、Powerade 含7茶匙，而12盎司的 Powerade Energy 則含高達19茶匙的糖、及310克的巨量卡路里。

她說，不論糖份的來源是果汁、甜菜或是蔗糖，舉凡是糖，都是含有卡路里的。如果人們習於攝取過量的糖份，便會造成肥胖。

而蔗糖是普遍添加於可樂、7UP、檸檬汁、冰茶及運動飲料中的。

凱倫強調，學校裡的自動飲水機有免費的清水，既營養，又沒有糖份、及零卡路里。

凱倫指出目前校園中的販賣機，已對孩子們帶來同輩壓力及金錢花費的習慣，因爲孩子們已普遍認爲有一罐在手，是一件很「酷」的事。

凱倫表示，雖然販賣機是學校的重要收入之一，但孩子們的肥胖卻造成更大的社會成本，因此實在不宜爲一些額外的收入而犧牲學童的健康。

凱倫並呼籲各學校、董事會及家長，一起重視這個問題，將販賣機全面撤出校園，以徹底解決這個問題。

冰雪人

⬆加國冬天是出了名的冷，然而冬季的戶外運動也是名聞國際，像是滑雪及曲棍球等，許多地方在冬季也推出冰雕展。圖爲一名冰雕藝術家，在溫尼辟的蓋瑞堡飯店前(Hotel Fort Garry)，正以電鋸雕刻冰雪人的景象。每座冰雪人重達2000多磅，完成時間約爲6個小時。（加通社）

雪地推車難

⬆安省倫敦市婦女亞曼達．堤帕特昨天在大雪紛飛中推嬰兒車過街，但因地上積雪太厚，推不動，最後只好用手將嬰兒車抱起過街。（加通社）

住宅30公尺內 禁設得來速

省府市政局支持多市府規定 嚴格規範餐廳等業

【本報多倫多訊】從今以後，離住宅30公尺以內的餐廳、銀行及其他行業，都不得設立得來速(Drive Through)的服務。

省府市政管理局昨日決定，支持多倫多市府的這項規定，嚴格規範任何行業設立得來速。不過這當中不包括現有的得來速。

此項爭議是於2001年11月，麥當勞連鎖速食餐廳計劃在近聖克萊街的克里斯蒂街設立該餐廳的第710座的得來速而引爆出來的。隔年的2月，附近的住戶聯合起來，反對該餐廳在附近設立得來速的服務，並要求市府以一年時間的緩衝期，重新評估該案。

之後，麥當勞及其他行業在法庭中提出兩位市議員所做出的宣誓書，書中宣稱他們當時是在未完全的了解情況下，才投票支持該項規定的。但市府無視麥當勞的抗議聲，做了少許修改後，仍然維持在住宅區30公尺內禁止開設得來速的這項規定。

麥當勞於是和其他行業業主向安省市政管理局提出上訴，市政管理局上周再做出決議，支持市府決定。

支持設立得來速的除麥當勞之外，還有安省餐廳及汽車旅館協會、TDL集團、Cara業務有限公司、漢堡王連鎖速食餐廳、加拿大銀行協會、Canadian Tire及安省市政退休系統。

6人中有1人想離開 22%的人考慮退休

安省醫師荒 雪上加霜

【加通社多倫多電】由於醫療系統資源的缺乏，許多安省的醫生不是計劃要退休，就是要離開安省，這將使得安省醫生短缺的問題更爲嚴重。

在昨日出爐的一項最新調查報告中顯示，6名醫生當中，就有1名認真的考慮想離開安省，22%的醫生考慮退休，離開他們的醫療生涯。

安省醫生協會主席艾力克(Larry Erlick)表示，醫生決定離開職場的原因是因爲他們深知病人無法接受到應有的治療而感到失望。使到醫生最爲不滿的原因包括醫院手術房不夠、得到檢測報告結果的速度過慢，以及付給家庭醫生的薪水不恰都是問題。

艾力克認爲，現今所要解決的是讓醫生繼續的留院任職，及從國外聘請醫生到加國服務。

該份調查報告是在該醫生協會和自由黨政府恢復商討對安省醫生的一項新合同，以及安省醫院協會近來做出民衆不滿急診室的等候時間過長、及醫療服務報告後所做出來的。

聯邦政府表示，給予安省醫院的經費普遍的都有調升，除了政府於2003年所撥的10億3000萬元外，前安省保守黨省長伊夫斯去年7月也同意多撥1億3600萬的經費給安省醫院。

不過艾力克說，今天的安省已經不是醫生期望工作的理想場所，加拿大其他省份、還有美國都是安省行醫這一行業的有力競爭。

約克郡入屋搶劫案 激增

前年僅12宗 去年高達28宗 警方籲市民小心

【本報多倫多訊】鑑於郡內持槍入屋搶劫案呈上升趨勢，約克郡警方昨天呼籲市民和商戶提高警覺。

約克郡2002年僅12宗入屋搶劫案，2003年則上升到28宗。進入2004年後，又有入屋搶劫案發生。最近的一宗是本月26日，一位53歲的烈治文山市男子在結束自己的生意之後，被五名持槍劫匪跟蹤，當男子回到自己家中時，劫匪尾隨入屋將他綁架。然後劫匪將男子推入屋中，並且將男子家中的其他成員全部禁錮起來。隨後劫匪將男子家中洗劫一空，搶走錢物後逃逸無蹤。警方在接獲報警之後，拘捕了四名嫌犯。

約克郡警察局警長格瑞芬(Kathleen Griffin)表示，令人擔憂的不僅是郡內入屋搶劫案不斷增加，而且大部分這類案件均是劫匪持有槍枝武器，因此十分危險。如去年發生的28宗入屋搶劫案時，有八成(22宗)爲持有武器，而其中的14宗更是持槍搶劫。

格瑞芬昨天呼籲郡內民衆與商戶要提高警覺，以避免自己的生命與財產受到危害。如果發現有人開車跟蹤你，請將車開到附近的警察局報警；如果在生意結束後發現有可疑人在門外，應立即回到商戶內報警；生意結束後，不要將現金或者值錢物帶回家中；在商戶及家門口安裝人影自動亮燈；如果有人敲門，先觀察然後才應門；若與人談及家中情況時，應避免有外人在旁；若在附近發現有可疑的人或汽車，應立即報警；如果不幸成爲入屋搶劫的受害人，不要反抗，配合劫匪以求得到可能的最好對待。

同性結婚不合法 律師砲轟

柯林．艾厄文指高院裁定婚姻定義不公正

【加通社滿地可電】一群爲一對魁省同性伴侶辯護的律師們，昨日在法院大力疾呼，魁北克的同性戀者應享有與安省及卑詩省同志一樣的權利，可以合法結婚。

柯林．艾厄文對魁北克上訴法院表示：「這個議題，在魁北克與跟在其他地方，沒有太大差別。在現在這個時代，……把同性戀排拒在外，是無法再令人接受的。」他指魁省高等法院裁定婚姻定義是歧視且不公正的，現在上訴法院必須對高院的判決作出裁定。

魁省法官路易士．雷蒙林於2002年9月，裁定婚姻法的異性結合定義，有違加拿大權利與自由憲章。但有部分宗教團體已爲此提出上訴。一些基督教團體及羅馬天主教會指出，重新定義婚姻恐會危及婚姻制度。但是相守達30年的韓德瑞克斯與拉柏福表示，他們希望在勝訴的那天就結婚。

自從安省及卑詩省裁定允許同性結婚合法後，迄今已有約2500對同志結婚。

癌症網站成立 加國首見

提供治療相關資訊 患者一大福音

【加通社多倫多電】對只上網滑鼠點一下，便可輕鬆了解安省最新的臨床癌症治療相關資訊，對病患及家屬無疑是一大福音。

安省癌症研究網絡昨天宣佈，ontariocancertrials.ca 網站正式成立，並形容這是加拿大同類型首見。

飛利浦斯醫生周二表示，「該網站真的是一個獨一無二的資源，是我們特別設計給安省癌症病患的服務。」該網絡期盼能提供更多訊息及機會，幫助癌症病患尋找治療他們疾病更好的方式。

飛利浦斯說：「我們發現，很多病人未認清，參加臨床實驗可能是他們其中很多人可能想要去考慮的方式。」

因此，過去一年來，網絡著手建立網站，在網上羅列了超過200種安省目前正在進行的臨床試驗。飛利浦斯說，「我們試著用簡單、便捷的方式呈現，如果病患他們有興趣，便提供他們想要的操作說明訊息。」

該網絡亦與加拿大癌症協會合作，提供免付費電話服務。

飛利浦斯說：「任何瀏覽我們網站有疑問者，都可打電話給一位加拿大癌症協會的癌症資訊專員詢問。專屬人員可以開啓與病患瀏覽的相同網頁畫面，就可以更容易的講解、及幫助他們找到想要的資訊與答案。」安省以外的加拿大人，皆可獲益於這個網站。

申請住護理院 應按個人意願塡

獲准入住但放棄 申請人名字將在輪候冊中被剔除

【本報多倫多訊】頤康中心首席行政總監黃陳曼麗提醒有意申請入住護理院者，在塡寫住院意願的時候，應按個人眞正意願塡寫，並應有入住所塡護理院的心理預備，否則被安排入住某間護理院但自行放棄的話，申請者名字將在輪候冊中被剔除，並要多等候6個月才可以再入紙申請。頤康爲使有意申請入住護理院者，了解更多申請資料及服務，將於2月15日舉辦資料講座，歡迎屆時蒞場聽講及提出問題。

黃陳曼麗表示，基於頤康中心最近接獲很多有意申請入住的朋友查詢，有關入院手續及條件等問題，亦有朋友曾試過因不甚了解申請手續與細則，因而延誤或錯過入住心目中想申請護理院的機會。

黃陳曼麗解釋，由於申請者未能完全掌握申請書的各項條款，塡寫一些並非個人意願入住的護理院名字，當安省社區健康護理服務中心(CCAC)安排申請者入住時如遭拒絕，服務中心會視作自動放棄論處，而將其名字從輪候名冊中剔除，當然連在頤康的輪候名單上亦被刪除，並要等待6個月之後才可以再從新申請。而且，在塡寫時亦要留意，自從去年5月1日開始，省府規定申請護理院者，不能塡報超過3個護理院的名字，以頤康爲例，因爲頤康有4間護理院，便視作4個獨立的護理機構，申請者一定要塡清楚是那一處頤康而不能祇塡報頤康便算，否則服務中心很難知道申請者的意願。

黃陳曼麗稱，爲使更多有意申請入住護理院者明白各項申請要點，藉著位於士嘉堡芬治新院將於5月落成啓用，並已開始接受住院者申請之際，將於2月15日(星期日)下午2時至4時，在士嘉堡麥澧高路頤康中心現址，舉辦頤康服務及入住護理院講座。

目前在安省總共有43間社區健康護理服務中心，住院費是由安省衛生廳決定，並且是全省劃一收費，現時的費用是：普通房每月住院費$1,480.99、私人房每月住院費$2,028.49，住院費包括住宿、食物、護理服務、清潔、洗衣和活動。

士嘉堡帝國商銀 光天化日遇劫

兩蒙面歹徒持槍行搶 一遭挾持人質趁機致電911 警方獲報趕至仍未逮到人

【本報多倫多訊】昨日上午一間位於士嘉堡慶隆中心附近、服務對象爲華人客戶的加拿大帝國商業銀行（CIBC）被人持械行劫。警方現時正追緝兩名在逃匪徒。

位於士嘉堡雪博大道4256號、接Glen Watford Drive交界的CIBC銀行中心，在昨日早上約11時半，被兩名蒙面匪徒闖入，其中一名劫匪更持有短槍。

據報，匪徒當時持槍指嚇在場的銀行職員要拿錢，期間並威迫在場的約六名顧客到地庫去。其中一名被脅持的人質趁機會致電911報案。而警方接報後隨即趕到現場，但劫匪卻剛好及時成功逃脫。

據消息指，這兩名匪徒劫去一些現金後，駕駛一輛新款深紫色佳士拿Neon汽車，沿Glen Watford Drive往北行方向逃離現場。該輛汽車車身貼有Expresso字眼的貼紙。

幸而事件中並無任何人受傷，只是被脅持的銀行職員及顧客受驚。警方現時正在尋找案中該輛汽車、以及兩名涉案匪徒。

昨日案發後，該銀行分行整日關門，進行善後工作，並在門外張貼「暫停營業」告示，指引顧客改往使用就近分行。

↑昨日被兩名蒙面匪徒持械搶劫、位於士嘉堡慶隆中心附近的CIBC銀行分行。案發後，銀行於門外張貼告示，說明昨日全日暫停營業。圖中所見，一名警員在內工作，還有兩名華裔銀行職員正在善後。（古文琳攝）

清雪隊員喊話 車勿停路旁

【本報多倫多訊】市府清雪隊員昨日呼籲民衆在街道未經清雪前，不要將汽車停在馬路邊，而應先將車停到附近的停車場或鄰居的車道，以使清雪隊員執行鏟雪作業。

自周一起，多市開始狂下大雪，昨日市中心許多地方的積雪一度高達35公分，且因大雪不斷，清雪隊員必須在同一區往返的進行鏟雪作業。然而他們卻發現，市中心，尤其是老舊社區的路旁都停滿車輛，使隊員在執行勤務時很傷腦筋，因爲清雪車通常要避開停在路邊的車輛來進行清除路面的積雪，使得作業不但緩慢，且讓他們感到雪上加霜。

多倫多交通局的威爾許（Gary Welsh）表示，每一次暴風雪來襲，市府花在鏟雪街道的費用都高達數十萬元。他呼籲大衆盡量在路面積雪未除前，先將車停到別的地方，以使他們方便作業，而民衆也不會因爲清雪車在推雪後，將大量的雪留在車胎旁，而使車主難以將車開出路邊。

目前市區有七萬人，因爲所住的房子沒有車道，而向政府申請路旁停車證，使得他們可將車停在路旁，不會受罰。

自剷門前雪

↑昨天南安省又再下了15至30公分不等的雪，剷雪對大多數人們來講將是件苦事。圖爲安省滑鐵盧市國王街居民克里斯・唐諾森在自家門前剷雪的情形。（加通社）

➡開了50年珠寶店的洛佛森家庭上周五得到2500萬的超級七獎金。圖爲中獎的洛佛森（Henry Roffelsen中）、他的媳婦莉莎（左）及他的兒子（右）昨日到多倫多樂透獎公司領取2500萬元的彩金支票。（加通社）

超級七頭獎得主領彩金

2500萬支票落袋 荷蘭移民一家喜孜孜

【本報多倫多訊】上周五所開出的超級七2500萬元的獎金，由住在加磧市（Chatham）的洛佛森家庭所得。父子及媳婦三人昨日到多倫多樂透獎公司領取了他們的2500萬元的彩金支票。

洛佛森（Henry Roffelsen）於1947年從荷蘭移民到加拿大，當時他身上只有92元。目前的他在加磧市擁有一家經營50年久的老珠寶店。

他表示，因妻子長年患有關節炎，所以將帶她前往美國著名的美玉診所Mayo Clinic治療。

他的兒子、38歲的亨利・洛佛森和他的妻子莉莎在幾年前發現倆人無法生育，現在中了大獎，終於可以圓了長久心願去領養一男一女，以完成他們想爲人父母的願望。

剷雪不傷身 整脊師提忠告

【加拿大電訊社多倫多訊】隨著連日風雪所帶來的可觀雪量，家家戶戶門前、車道及人行道上累積的雪堆愈來愈厚，也對許多人造成潛在的健康威脅。安省整脊師協會指出，最近滑倒、摔跤及肌肉拉傷或酸痛的人數，都隨著雪量的累積而明顯增加。

安省整脊師協會主席萊特醫師（Dean Wright）指出，一些人因爲剷雪技巧不當，出現背痛或肌肉酸痛等問題。他說，不當的剷雪技術包括彎腰將雪拋出，而不是屈膝推雪。使用不恰當的剷雪方式再加上每一鏟約3－5公斤重的雪量時，不論大人或幫忙的小孩，都很容易受傷。

安省雷灣的整脊師彼德遜（Kristina Peterson）指出，冬天的背痛問題十分普遍，特別是一些平日不常作體能活動的人。他並說，一些需要體力的活動如冬季運動或推拋錨的車輛等，都可能導致背部受傷；不過她說，剷雪、滑倒、摔傷還是冬季背部或肌肉傷害的主因。

萊特醫師表示，今年冬天要特別注意滑倒及摔傷，因爲隨著最近天氣幾次斷斷續續的轉溫解凍、又接著轉寒下雪，地面雪堆下已累積了一層危險的冰，一不留意便可能滑倒、摔傷，導致肌肉拉傷或酸痛，甚至骨折。

爲幫助大家建立正確的觀念及預防問題的發生，整脊師協會提供了以下的注意事項：

一、熱身。剷雪前先熱身5－10分鐘，先動動關節、增加血液循環。好的熱身運動應包含肩、背、手腳的伸展運動。

二、不要等到雪堆很高了才剷雪，經常將小量的雪鏟除，從長程的角度來看反而是較正確的。

三、使用正確的剷雪工具。選擇重量較輕、及手推型的雪鏟。

四、「推」而不「拋」：將雪「推」到旁邊而不用「拋」。如果一定得「拋」，應站在可以直接拋出雪堆的角度，避免扭轉腰部。

五、屈膝。保持背部挺直，用膝、腳及手部肌肉做推雪或將雪抬起的動作。

六、在車道及行人道上鋪粗沙、鹽、融冰劑或甚至顆粒貓沙等，都可以增加磨擦力，減少滑倒摔傷。

七、穿適當的鞋或靴。鞋底胎痕較深的鞋或靴子，能幫助減少滑倒摔傷發生的機會。

八、剷雪時如覺得累或呼吸急促，應小歇片刻再繼續。如發生胸痛或背痛，應即刻停止剷雪。

渥京 春節彩燈嘉年華 周末登場

嵩山少林弟子會見媒體 先露一手真功夫

【本報記者吳薦智渥太華報導】來自中國河南省嵩山少林寺武僧總教頭釋延魯法師，帶領著13位少林弟子，訪問渥太華，將在31日登場的渥京春節彩燈嘉年華會中，表演少林功夫，27日下午記者會中，釋恆滿和釋恆勛兩位少林弟子，露了一手，讓與會渥太華媒體見識了少林真功夫（見下圖）。

2004年春節彩燈嘉年華會，春節期間曾經在多倫多舉行，吸引了無數觀衆，本周移師渥太華，1月31日和2月1日將在藍思登公園（Lansdowne Park）舉行，除了少林功夫表演之外，還有新疆雜技團，北京奇人絕技，高直走鋼絲世界紀錄者新疆阿迪力高空表演、北京皇家彩燈展等節目。另外，公園內Aberdeen大樓，設有商品展售會，以及各地美味小吃攤位，讓觀衆分享美食。

原定31日開始到2月8日舉辦的北京皇家彩燈展，由於安裝人員未能獲得加拿大簽證，所以主辦單位無法按照原計畫裝組彩燈，縮短了彩燈展出日期，但是會場還是會高掛著數千個大紅燈籠，增加春節喜氣。

恐龍連敗五場 總裁成箭靶

媒體高喊開除他 有人建議把主將交換出去

【加通社多倫多電】多倫多恐龍職籃隊因連輸五場而陷入困境。多倫多的一些媒體因此呼籲開除不稱職的總裁格倫沃德，甚至有人建議將時常因傷病而不能出戰的主將卡特交換出去。

儘管被千夫所指，恐龍隊昨天聲稱不必恐慌，前景依舊光明。

該隊主教練歐尼爾表示：「我們只是剛剛打完下半季的第一場比賽，無論如何沒有必要陷入恐慌。在我看來，我們只需要打得更努力和團結一致，就有希望擺脫目前的不利局面。」

在前天進行的比賽中，恐龍隊又以89比96負於實力低下的芝加哥公牛隊，使恐龍隊本賽季的總戰績降至20勝，22負，由此招來了一片埋怨聲。

在昨天的練習開始前，恐龍隊全體成員觀看了比賽錄影，並討論比賽的得失，希望透過檢討找到解決問題的辦法。

該隊控衛羅斯說：「球員們的情緒今天變好，因爲我們知道自己的問題在哪裡。」他還認爲，只要作出改善，恐龍隊完全有機會進入季後賽。

從今天起至本周日，恐龍隊將在多倫多進行三場主場賽，先是今天迎戰費城76人隊，然後在周五與底特律活塞隊過招，周日再與洛杉磯湖人隊較量。

↑圖爲在2001年8月1日舉記者會上，卡特與恐龍隊總裁格倫沃德與記者們談笑。因恐龍隊近日連戰皆北，一些媒體已呼籲開除格倫沃德和將卡特交換給其它球隊。（加通社）

多倫多姿

攝影：古文琳 蕭躍璇

剛剛踏入猴年，於過去的一星期裡，市內各社團機構紛紛舉行賀歲活動。繼有大多倫多中華文化中心舉辦「猴年新春慶祝會」後，協群社區服務中心也進行「賀年糕點大比拼」，還有萬錦市市政府及加亞商進會亦主辦第六屆「賀龍匯」，與民眾共度新春佳節。另外，由頤康基金會主辦的第 15 屆「龍宴」籌款活動，也於大年初三假大多市會議中心隆重登場。

⬇國際佛光會多倫多分會於日前由萬錦市市政府及加亞商進會主辦的「賀龍匯」上主持祈福儀式。

➡圖為「賀龍匯」中的精彩《金猴哪吒齊賀歲》醒獅表演。

➡圖為日前由協群社區服務中心舉辦的「賀年糕點大比拼」賀歲活動中的精彩中國民族舞蹈表演。

⬆（左起）楊燦明、陳勇儀、許家新、洪涌清、羅高、凱利、吳建忠、伍子明及詹嘉禮，於日前的「金猴年宵賀新歲」開幕儀式上合影。

⬅（左起）密西沙加華人專商協會主席麥朝彥、中國駐多倫多總領館總領事陳小玲、多市市議員鄒至蕙與夫婿聯邦新民主黨黨魁林頓，在「龍宴」上留影。

⬆大多倫多中華文化中心日前主辦「猴年新春慶祝會」，與市民歡度新春佳節。圖為主辦單位與嘉賓合影。左起：黃林慧齡、趙成俊、伍卓生、居寧、李德力、戚明團、薛成祖。

⬇（左起）頤康基金會董事黃陳曼麗、伍素屏、多市市長苗大偉伉儷、頤康中心主席王裕佳伉儷、頤康基金會董事陸郎毅，於日前的「龍宴」上向大家拜年。

⬆圖為（左起）陸郎毅、王裕佳伉儷、黃陳曼麗、學院、大學暨訓練廳長錢伯斯與夫婿、公共基礎設施廳長卡普蘭伉儷，於「龍宴」上合影。

世界日報 WORLD JOURNAL 出版

Toronto Montreal

世界日報 2004－2005 \多倫多・滿地可

華商電話簿

版面有限
廣告訂位
欲訂從速

＊資料最齊全 ＊廣告效力強 ＊發行量最廣 ＊查閱最方便

多倫多地區廣告刊登熱線
(416)778－0888
415 EASTERN AVE.,
TORONTO, ONT. M4M 1B7

滿地可地區廣告刊登熱線
(514)954－1112
1112A, boul St－Laurent,
Montreal, Quebec H2Z 1J5

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
特許投資經理 加拿大證券協會會員院士 美國特許電腦核數師 工商管理碩士 榮譽理學學士
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航任派中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪 ●火車 ●旅遊保險 ●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

龐霸疊20架飛機 美莎航空要訂了

交易金額達8.37億元 至2003年底可望最終銷出2578架 CRJ 型支線飛機

【加通社多倫多電】美莎航空集團公司（Mesa Air Group Inc.）已將原先有意購買龐霸疊航太公司（Bombardier Aerospace）20架支線飛機的選擇權改爲確實的訂單，這筆交易涉及的金額爲8億3700萬元。

這家總部設在美國鳳凰城的航空集團公司，在2001年春季確定以12億美元購買龐霸疊公司的40架支線飛機，除此之外又擁有再增購40架CRJ700、CRJ900型客機的選擇權。此次即是將一半的選擇權升級爲確實的訂單。

龐霸疊航太公司支線飛機製造分公司總裁瑞道費昨天說：「這批訂單是地區性航空公司革命正在繼續進行、而龐霸疊公司繼續在支線型飛機市場上扮演領導角色的明證。」

在美莎航空集團公司擁有的158架飛機中，有68架是龐霸疊公司的產品。美莎航空集團屬下有 American West Express、US AirwaysExpress、United Express、Midwest Express、Mesa Airlines 五家地區性航空公司，航線遍及美國的39個州和加拿大、墨西哥、巴哈馬等地。

龐霸疊公司表示，至2003年底，在客戶訂購的1309架飛機中，已有1015架交貨。加上有條件和以選擇權方式訂購的飛機，龐霸疊公司有望最終銷出2578架 CRJ 型支線飛機。

昨天在多倫多股市，龐霸疊公司股票上漲13分，至每股5.82元。

↑圖爲配備奇異電器公司 CF34-8C5 渦扇引擎的 CRJ900 型飛機，這種86座的客機是70座 CRJ700 的加長型，其引擎推力也比後者大約5%。CRJ900 的最大航程爲2774公里，比較適宜當作支線客機使用。龐霸疊公司昨天表示，美國的美莎航空集團公司有意再購買20架 CRJ700 和 CRJ900 型支線客機。（本報資料照片）

內幕交易罪名 何國源拒談

外界分析若遭裁定 ATI亞太地區市場將大受影響

【本報綜合報導】ATI 科技公司的共同創辦人何國源昨日拒絕推測，如果他被控進行內幕交易的罪名成立會產生什麼樣的後果。

在這家世界上規模數一數二的電腦圖像晶片公司的年度股東大會結束後，何國源表示，安省證券監理會（OSC）控告他內幕交易之事，不會干擾他履行公司總裁和執行長的職責。他在記者會上表示：「一切如常。」

外界有人分析說，要是安省證券監理會裁定何國源進行內幕交易罪名成立，從而不准他繼續擔任公司高級行政官和董事，將導致 ATI 公司失去他與亞洲和太平洋地區的關係，這家電腦圖像晶片製造商當然會因此蒙受損失。

何國源稱：「我認爲不必回答這類假設性的問題。」他又說，這類純屬揣測的腳本可能不止一個，譬如他也可能被公車撞到，所以不必理會假設。

去年的年度股東大會上，亦即在何國源及另外六人被安省證券監理會控告後不久，他甚至拒絕回答記者提問，只是對股東們稱，他預期將被判無罪。

安省證券監理會上周宣布，已決定推遲針對 ATI 公司何國源等人的聽證會。

上月中旬，安省證券監理會宣布，已作出安排，在2月19日至3月10日期間，就何國源與另外六人被控進行內幕交易之事舉行聽證會。這個安省證券管制機構上周稱，因故延遲舉行這一聽證會，具體日期稍後才能確定。

與此同時，ATI 公司經營狀況大有改善，營收日趨強勁，已重新取得利潤，股價也不斷上升。在昨天多倫多股市上，ATI（TSX: ATY）下跌了26分，以每股22.36元收盤，但遠優於一年前的每股6.89元。

ATI 的首席財務長尼科森表示，該公司希望證券監會早日舉行聽證會，使他們得以把精力集中於公司經營之上。

金融簡訊表　2004年1月27日

項　目	收 市	漲 跌	前 日
S&P/TSX綜合指數	8,588.18	↓6.74	8,594.92
紐約道瓊指數	10,609.92	↓92.59	10,702.51
加幣兌美元	0.7662	↑0.0052	0.7610
盎司黃金(美元)	410.00	↑3.40	406.60
那斯達克指數	2,116.04	↓37.79	2,153.83
標準普爾500	1,144.05	↓11.32	1,155.37
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

去年皇銀獲利 執行長賺進700萬

年薪、獎金、津貼翻二番 還獲4年股票認股權

【加通社多倫多電】皇家銀行上一財務年創造了最佳利潤紀錄，其執行長尼克森去年也隨之大發利市，年薪、獎金和其他津貼加起來接近700萬元。

在2003年10月31日結束的皇家銀行上一財務年度內，尼克森的基本年薪是115萬元，由現金和股票構成的獎金是220萬元、車馬費爲14萬6473元。他還獲發紅利23萬6889元，表現優異獎金325萬元。

除此之外，尼克森又取得可在今後四年內能以每股58元兌現的17萬6660股皇家銀行股票認股權。

在2002年，皇家銀行支付給尼克森的現金和股票共575萬元，另加26萬5000股的股票認購權。

拜金融業復甦之賜，皇家銀行在上一財務年度內取得了空前的30億1000萬元的利潤，相當於每股盈利4.39元，優於2002年度時的利潤總額27億6000萬元、每股盈利3.93元。

Craig Media 求售 國內頂級媒體逐鹿

【加通社多倫多電】因難以承受日漸沉重的財務負擔，總部設在亞伯達的家族經營電視公司 Craig Media 近日被迫求售，預期將引起本國頂級媒體公司競相爭購。

多倫多金融業觀察家們預測，CHUM 廣播電視公司、多倫多星報公司（Torstar Corp.）、亞特蘭迪斯聯合公司（Alliance Atlantis）和魁北克人公司（Quebecor Inc.），都是潛在的買家。

資本雄厚的 CHUM 電子媒體公司執行長史威策表示：「現在還不到時候，我們對此知之不多。但顯而易見，我們對此事有興趣，而且也在嚴密觀察。」

對於像 CHUM 這類有意擴大電子媒體市場佔有率的媒體公司而言，在卡加利、艾蒙頓、緬尼托巴和多倫多均有電視台的 Craig Media 自然十分有吸引力。

Craig 家族經營電視廣播業已近一甲子，但消息人士透露，近年來該家族遭遇財務困難，部份原因是建立去年9月開播的多倫多一號電視台（Toronto 1）花費鉅萬。

Craig Media 的債權人原來希望能以4億元的價格出售這家公司，但因該公司財務狀況不良，預計只值2億元上下。多倫多的一位金融業分析家說，雖然這不是火災受損物品拍賣，但確實是一次大賤賣，實屬物超所值。

↑這是 Craig Media 電視公司總裁克萊格前年5月30日在多倫多的留影，當時他的家族公司剛剛獲聯邦電訊局頒發開辦多倫多一號電視台的執照。因不堪重負，該公司最近被迫求售。（加通社）

去年11月汽車賣相差 拉低零售業績

【加通社渥太華電】依據加拿大統計局昨天公布的統計數據，在去年11月期間，全國各地的零售業趨於疲弱，主要原因是當月汽車銷售業成績乏善可陳。

繼去年10月零售業增長欠佳之後，11月又下跌了0.3%，至263億元。儘管大多數的零售業者在11月裡錄得成長。統計局說，主要是市場對汽車需求疲弱，導致汽車銷售業零售金額降幅很大。如果除去汽車與休閒車輛銷售因素，去年11月的零售金額要比前一月增長0.6%。

去年前11個月的零售額與前年同期相比上升了3.3%。如果排除汽車和休閒車輛的影響，去年的零售總額實際上成長4.5%，只略低於2002年同期5.4%的增幅。

在去年11月期間，消費者購買商品的支出金額在六個省份錄得降幅，這些省份是愛德華王子島、沙斯卡其旺、新布朗士維克、新斯高沙、安大略和魁北克。

統計局依據汽車零售業的初步統計數據預估，與2003年11月相比，12月的汽車零售量將再下挫約9%。

賣壓重 多指小跌

【加通社多倫多電】因擁有資源和科技股的投資者獲利回吐，導致多倫多股市回落，美國股市也從前天剛創下的兩年半來的新高跌落。

但加元開始反攻，繼連續兩個交易日下跌了超過一美分之後，加元匯率昨天上升0.52美分，以1加元兌76.62美分收市。

儘管昨天加拿大的數家大型公司宣布亮麗的業績，但還是難以阻止多倫多 S&P/TSX 指數下跌6.74點，以8588.59點作收。多證創業指數則微升3.68點，至1799.72點。

昨天多倫多股市股價上漲家數爲683家，下跌的是600家，其餘的177家股價持平。股市成交量2億6875萬股，成交值33億7000萬元。

蘇潘慕潔 Irene So M.B.A., C.M.A.
智勝之道：「先定其禱，然後乃施其事。」（諸葛亮治軍第九篇）

(416)733-5237

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
905-771-6020
905-803-8281

本報 大陸新聞 專版
獨步加國 權威迅速 文圖並茂 移民最愛
World Journal Mainland News: Exclusive, Authoritative

STEELES/MIDLAND 大型商場
佔地1.42畝，有十餘間店舖，包括電油站、便利店、咖啡店、租帶店等，鄰近住宅區，客源穩定，車位充足，每年淨入息$338,000，8厘半回報。叫價 $3,990,000

北約克高尚地段
兩層高全磚獨立屋，四睡房，雙車房，歐化裝修，土庫完成。可步行到 A.Y. JACKSON 中學。業主急售，即買即住。叫價40餘萬元。

恭祝各界 猴年進步 財星高照 富貴豐足
劉彼得 Peter Lau ASSOC. BROKER TRUSTWELL REALTY
手機：(416)677-2333
公司：(416)504-9292

公民入籍
恭喜發財 新春大吉 萬事勝意
閣下符合公民入籍資格嗎？
閣下是否加拿大的太空人？
如何換領楓葉卡？
新法例即將在下年實施，對閣下有多大影響？
可會壓逢永久居民身份被取消？
由擁有廿多年豐富經驗之專業律師協助
免費諮詢，面對面個別會談
協助2000年入境之移民成功申請入籍
從遞交申請表日起，約半年取得公民身份
為安全計，在遞交楓葉卡前，請先與我們聯絡
專業律師 Michel Benchetrit
免費講座
2月7日（星期六）下午二時正
我們是唯一專辦公民入籍之律師
Alice Chan　Serge Abitbol
保証成功 否則原銀奉還
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite#300
Markham, Ontario L3R 0C9
Tel: (905)947-4275
Fax: (905)947-4274
BENCHETRIT

打麻雀獻愛心 加華電腦商會另類籌款

31日舉行大賽及晚宴 除精采表演活動外 還有電腦電器義賣 歡迎共襄盛舉

【多倫多訊】由資深華人電腦人士組成的加華電腦商會(Canada Chinese Computer Association)將於1月31日(星期六)假世紀皇宮大酒樓舉行慈善麻雀大賽及籌款晚宴。加華電腦商會已計劃將籌得的善款中撥一萬元捐贈予大多市公益金的明日捐獻基金(Tomorrow Fund),另外撥捐一萬元予萬錦市家庭YMCA。

加華電腦商會總裁陳信浩表示:今年商會首次舉辦慈善麻雀大賽,目的在於傳達:「打麻雀爲行善籌款」的訊息,希望吸引多些會員參加。麻雀起源於宋朝時候,歷史悠久,麻雀發燒友稱之爲中國國粹,打麻雀是華人最普遍的社交活動,盡管有些人認爲麻雀娛樂含有賭博成份,但其實打麻雀的樂趣不一定在乎勝敗,相聚聯誼的時間更見可貴;有些人甚至認爲打麻雀可預防記憶力衰退,減低患老人癡呆症的機會。今次該會利用麻雀大賽來籌款,實在能改變一般人的觀念,既可娛樂,亦可行善。

↑加華電腦商會現任10位理事,後排左起:陳漢斌、曾光明、凌勇輝、謝敏抗、陸春雲、楊振洋;前排左起:黃根華、陳信浩、廖義強、袁志斌。

慈善晚宴籌委會主席廖義強表示:籌款晚宴將於慈善麻雀大賽後舉行,除有精采的表演節目外,現場還有電腦及電器義賣,全部由會員及廠商協力捐出。此次活動的籌款目標爲2萬5000元。大會促請所有會員及贊助商積極參與這項善舉,特別鼓勵他們帶朋友參賽,既可打麻雀,又可做善事,娛已助人,一舉兩得。

成立於1995年的大多市公益金「明日捐獻基金」,是一個全社區性的捐助款項,用於提供各類社區服務。從最初的50萬元開始,現已增長至3000萬元。每年該基金的4.5%獲捐款項,將撥給公益金負責資助的200間社區及康復護理機構。而萬錦市家庭YMCA是一個非牟利機構,它們的服務計劃包括興建一座新的萬錦市家庭YMCA,另更多人受惠。

位於萬錦市的加華電腦商會創立於1993年,至今差不多有11年歷史,是一個非牟利團體,目標是推廣及保護會員的共同權益。94年起已積極籌劃各項慈善活動;1997年9月,加華電腦商會正式成立「加華電腦商會慈善基金」,透過慈善籌款活動,把每年籌得的善款捐贈予各大慈善機構。

在過去11年間已捐出善款43萬元,受惠團體超過40多個,包括:孟嘗會、頤康基金會、約克區公益金、萬錦市多福醫院、多倫多病童醫院等等。商會理事會每年商議及確認受惠機構與金額,如每年指定捐款之外仍有餘款,則撥存入「加華電腦商會慈善基金」。

查詢有關麻雀大賽、籌款晚宴及加華電腦商會詳情,請致電905-513-0675或瀏覽網頁www.thececa.com。

←去屆香港小姐冠軍曹敏莉爲三藩市招募的海外佳麗。

參加港姐競選 手腳要快

報名至2月10日止 入選參賽者可獲來回機票一張

【多倫多訊】全城矚目、一年一度的「香港小姐競選」一直被譽爲最具代表性的選美盛事,本年度的香港小姐競選將會以嶄新的形式於8月隆重舉行,過去多屆港姐競選,不但吸引香港佳麗報名參加,更有不少海外佳麗專程返港參選,成績更是有目共睹。今年,無線電視再接再厲,繼續在海外地區招募合資格佳麗參與競選,經甄選合格佳麗,將於稍後返港參與「2004年度香港小姐競選」。

本年度港姐海外佳麗招募行動以「衆裡尋她」爲口號,招募日期由1月20日起至2月10日截止,歡迎年齡17至25歲,持有有效香港身分證或護照或出生證明文件之海外未婚佳麗報名參加。稍後,無線將安排港姐籌委會成員爲參加者進行面試,獲選參加準決賽的佳麗,無線電視將提供予該參賽佳麗由僑居地至香港的來回機票一張。

「2004年度香港小姐競選」海外招募行動,報名表格可在美國及加拿大各大無線電視錄影帶特許租賃店、加拿大新時代電視及中文電台、香港旅遊發展局多倫多辦事處索取;此外,佳麗亦可透過TVB網頁下載參加表格報名,網址爲:http://www.tvb.com。

福星健康禮品店 歡慶周年

聘順勢療法醫師駐診 前二星期免費服務

【多倫多訊】福星健康禮品店爲慶祝營業周年,負責人Katy特聘請順勢療法醫師吳文玲,每週前往該公司三天爲顧客服務,而頭二星期,則爲免費義診,您千萬別錯過。

順勢療法(Homeopathic Medicine)又稱爲同種療法,既屬西方醫療的一個支派,復掌握東方另類自然療法的一種整體療法,於1790年代,西醫哈尼曼,於德國開始推廣,它著重於個別性治療及配藥,以根治病源,又藉著強調每個人生理與心理的協調,來增強體質。

而其藥物完全取自於天然的動植物及礦物,經過有系統的稀釋和振盪而成,安全可靠毫無毒性或副作用。

從過往的200多年以來,全世界已有超過60個國家普遍的採用順勢療法,特別在法國、德國和英國,英國的皇室,多代沿用此法保健,包括現任女皇及已故享年百歲有餘的太后,而法國法律規定,所有的藥店,必須有順勢療法的藥品出售。

吳文玲醫師畢業於渥太華大學生化系,而後接受了三年的順勢療法的專業課程,註冊於安省順勢療法學會,她也曾在香港追隨名師,臨床實習一年。

在診療中,她將採用順勢療法藥物,或營養補充品或花藥,來因應個人所需,順勢療法對各種疾病均有療效,無論是急性或慢性病,例如:傷風感冒、牙痛、背痛、子宮腫瘤、憂鬱症、腸胃不適、關節疼痛、頭疼、情緒問題等等。

從現在開始到2月中逢星期一、四、六,吳醫師會在位於Highway 7 E. 670號的喜來登商場的福星健康禮品店內,免費爲您作順勢療法診療或營養評估(不包括藥費),每人爲時兩一個鐘頭,名額有限,預約從速,可電話預約(905)763-5946(早上11時到下午5時之間)。

↑福星健康禮品店慶祝營業周年,負責人Katy Wu(右)及Ling Goh歡迎消費者光臨店內選購各類健康食品。現舉行免費順勢療法診療,爲期兩周,歡迎預約。

開發主流市場研討會 專家授秘訣

針對個別情況解惑 名額有限報名從速

【多倫多訊】加拿大是多元文化社會,在這國家做生意,如果仍然著重組裔市場,那實在是太可惜了。有鑑及此,創業協進會聯同烈治文山市政府將於2月5日(星期四)晚上6時30分至9時假Richmond Hill Small Business Centre(地址:225 East Besver Creek Road, 1/F, Richmond Hill)主辦開發主流市場的研討會,希望透過互動形式,針對個別情況和困難,使所有參加者都能獲得啓發。

屆時將邀請一位具備25年主流市場開發經驗的專家Eric Gi提供貼身訂造的可行方案,供各位參考,幫助使業務更上一層樓。爲使與會者獲益最深,今次聚會人數只限25人,並須是已經開展了業務者,以使大家對提出的問題,得到共鳴。

此次研討會目的在爲企業家拓展業務提供支援,收費特廉,只須付出10元,即可得到簡單晚餐、講義和抽獎等。由於名額有限,報名從速,請電創業協進會(905)479-2808或烈治文山小型企業中心(905)771-2523或電郵至membership@acce.ca,報名時請先致電或電郵創業協進會索取詳盡資料。

皇銀熱鬧迎新春

➡皇家銀行財務金融集團於26日(大年初五)在紅寶石酒樓舉行一年一度新春酒會晚宴,500多名無懼風雪的華人客戶、社區政要及華人商會領袖出席,場面熱鬧。圖爲皇銀行政副總裁輝楚勉(左五)聯同多位高層人員向衆嘉賓祝酒拜年,左三爲安省亞洲業務總監文錫輝,左四爲區域副總裁樂智夫,右爲皇銀多美年證券高級副總裁蘇浠基案。(圖文:林風雲)

四川同鄉會 邀大夥春節聯歡

王玉明主持節目 還有家鄉菜供品嚐

【多倫多訊】新年伊始萬家樂。爲歡慶新年,加拿大四川同鄉會誠邀各界人士於2月15日星期日下午5時至晚上11時在多倫多國際學院(Bond International College, 720 Midland Ave.)參加一年一度的春節聯歡會及舞會。

該組委會特聘請了多倫多著名華語播音員王玉明主持拿手節目,各種表演;其次,有馳名多倫多的「家文」交際舞宮廷舞助興;今年晚宴上四川同鄉會將奉送一份地道家鄉菜。(每位參加者可帶一份自備佳肴(川味爲主)參加自助餐晚宴)。參加者會置身於新老朋友之中,遊離於燈光舞曲之間,抽獎聯誼其樂融融,也會得到一本四川同鄉會成員名錄,以利今後與新老朋友聯絡,豐富人生。

歡迎各位同胞和對四川有興趣的廣大人士參加(每人5元,身高一公尺以下小孩免票)。

城北華人基督教會2月講座 鄭偉樑將談「陪子女上試場」

【多倫多訊】城北華人基督教會「以斯帖姊妹團契」將於2月5日(星期四)早上9:30-11:30舉行婦女園地之「陪子女上試場」講座,由多倫多大學教育系鄭偉樑博士主講。

鄭博士在多倫多教育界服務多年,熟悉安省教育制度,並在「號角」月刊和「泉源」季刊撰寫專欄,分享如何教養子女及父母與子女的關係。

聚會地點:9670 Bayview Avenue, Richmond Hill二樓新禧樓(16街以北,Bayview夾Weldrick西南角)。歡迎各界女士,附設免費托兒服務。

查詢請Rita(鄭徐少堅):(416)882-8123(日)或(416)222-0823(夜)。

風情萬種的滇菜(一)

中國幾大名菜,大多集中在華中、名都、名城,或沿海發達之區,也多是以漢文化的基礎發展演進的菜餚,雲南是中國少數民族集聚最多的省份,各民族在高山深谷,就地取材,由於交通不便,經濟發展落後,各民族保留著不同文化的生活形態,創造出自己獨特飲食文化的菜餚,在雲南省週邊的菜式,我們都稱之謂「滇菜」。

我十一、二歲時就接觸到滇菜了,那時在台北有幾家雲南菜館如:「金碧園」、「人和園」、「雲和園」等,我父母常帶著我去吃,當時覺得雲南菜和別的菜,形態、吃法、樣子都不一樣,尤其是雲南「過橋米線」、「雲南大薄片」、「雲南豆酥魚」、「鍋貼烏魚」、「破酥包子」是我們每去必點之菜。雲南省是植物王國、動物王國,雲南各族人,在農田工作完,回家路途中順手摘一些野菜,或在江、溪、河中撈一些活蹦亂跳的魚蝦回家,就成了一頓綠色之餐,雖然簡陋,但順應自然,適應環境,有天然之美,很有特色,滇菜講究原味之鮮,「鮮」有兩解:一爲新鮮,二爲味鮮,雲南多高山,生長各種菌類,如牛肝菌、雞油菌、乾巴菌等有百種之多,都是菌菌皆鮮之味,尤以布朗族的手撕乾巴菌,傣族、景頗族的香茅烤雞、魚,德昂族的火燒豬肝,基諾族的包燒橄欖肉,阿昌族的焦葉包燒黃鱔,傣族的蟲蟲宴,納西族的雞豆粉燒羊肚菌,彝族的荷尖里脊,白族的春秋螺花及雕梅扣肉,壯族的沙鍋泥鰍,均是鮮香平和之味,令人回味無窮。

九一年我去昆明旅遊,運回多倫多一大批大大小小的氣鍋,狀元樓的雲南蟲草氣鍋雞是一特別菜,別家沒有的。那年我吃到了過橋米線,切工略粗,但菌鮮味十足,但問了許多家,都找不到雲南大薄片,此菜是用豬頭肉做成,切的飛薄,白淨鬆透一盤端出,遠看就像天上白雲一堆,再沾上酸、甜、辣的調味汁,讚!吃到嘴裡又鬆、又脆、又特別,大家去雲南時別忘了點這道菜哦!

E時代飲食觀 秦倩